

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 7-м ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н МАПУРАНГА (Зимбабве)

СОДЕРЖАНИЕ

ПРОСЬБА О ЗАСЛУШАНИИ

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (продолжение)*

ПУНКТ 90 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ИНФОРМАЦИЯ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ, ПЕРЕДАВАЕМАЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73 е УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)*

ПУНКТ 91 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ, КОТОРАЯ ПРЕПЯТСТВУЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ В ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ (продолжение)*

ПУНКТ 92 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)*

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение)*

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ЖИТЕЛЯМ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ (продолжение)*

ПУНКТ 84 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕЙСТВИЕ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ

* Пункты, которые Комитет решил рассмотреть совместно.

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.4/52/SR.7
16 October 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 15 час. 05 мин.

Выражение сочувствия правительству и народу Мексики

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ выражает соболезнования Комитета правительству и народу Мексики в связи с циклоном, который недавно причинил крупные разрушения и вызвал многочисленные жертвы в Мексике, и настоятельно призывает международное сообщество откликнуться на любую просьбу о помощи.
2. Г-н МАСЕДО (Мексика) благодарит Председателя и членов Комитета за выраженное сочувствие, которое он передаст своему правительству.

Просьба о заслушании (A/C.4/52/6)

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает, что г-н Рок Вамитан (Национальный социалистический фронт освобождения канаков) подал просьбу о заслушании по вопросу о Новой Каледонии (A/C.4/52/6). При отсутствии возражений он будет считать, что Комитет удовлетворяет данную просьбу.
4. Решение принимается.

ПУНКТ 18 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (продолжение) [A/52/23 (Часть II), (Часть V) и (Часть VI), A/АС.4/52/L.3 и L.4, A/АС.109/2071, 2072, 2074—2078, 2080—2082, 2084, 2086—2088 и 2090]

ПУНКТ 90 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ИНФОРМАЦИЯ О НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЯХ, ПЕРЕДАВАЕМАЯ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 73 е УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) [A/52/23 (часть IV), глава VIII; A/52/365]

ПУНКТ 91 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ, КОТОРАЯ ПРЕПЯТСТВУЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ В ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ (продолжение) [A/52/23 (часть III)]

ПУНКТ 92 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение) [A/52/23 (часть IV), глава VII; A/52/185, A/АС.109/L.1866, E/1987/81 и Add.1]

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (продолжение) (A/52/3, глава V, раздел E)

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ ЖИТЕЛЯМ НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИХСЯ ТЕРРИТОРИЙ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ОБРАЗОВАНИЯ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ (продолжение) (A/52/388 и Add.1)

5. Г-н АЛЬ-ЗАЙЯНИ (Бахрейн) отмечает, что 2000 год знаменует собой сороковую годовщину Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также завершение Международного десятилетия за искоренение колониализма. Действительно, в 1990 году, когда

отмечалась тридцатая годовщина Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 43/47 объявила десятилетие 1990—2000 годов Международным десятилетием за искоренение колониализма. Однако следует признать, что такие действия предпринимаются уже давно и что Организация Объединенных Наций не переставала, в рамках своих усилий, направленных на разрешение международных проблем, бороться с колониализмом, в частности, через посредство ее Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, который внес решающий вклад в деятельность по искоренению колониализма в различных регионах мира в соответствии со следующими принципами: право народов на самоопределение, на жизнь в условиях независимости, свободы и равенства согласно положениям Устава. Организация Объединенных Наций действовала таким образом, поскольку международное сообщество было убеждено, что сохранение колониального ига не только мешало экономическому, социальному и культурному развитию зависимых народов, но и препятствовало развитию международного экономического сотрудничества.

6. С момента принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в 1960 году большинство из них смогли достичь независимости и обрести суверенитет благодаря согласованным действиям этих народов и Организации Объединенных Наций. За этими действиями, опиравшимися на принципы Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, ратовавшей за принятие мер, которые позволили бы ускорить процесс деколонизации, последовали другие инициативы, в частности, План действий в целях полного осуществления вышеупомянутой Декларации, 12 октября 1970 года, а также ряд других резолюций.

7. Право народов на самоопределение и необходимость искоренения колониализма, расовой дискриминации и всех форм иностранного господства являются теми принципами, которые были закреплены в Уставе и нормах международного права. Делегация Бахрейна надеется, что, как это указано в приложении к докладу Генерального секретаря (A/46/634/Rev.1), касающемуся полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Международное десятилетие за искоренение колониализма достигнет своей конечной цели.

8. Г-н ЮСЕФИ (Исламская Республика Иран) констатирует, что несмотря на достигнутые результаты и усилия Специального комитета со времени принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в списке самоуправляющихся территорий до сих пор фигурируют 17 территорий. Исламская Республика Иран всегда поддерживала усилия, которые прилагали самоуправляющиеся территории с целью добиться самоопределения и независимости. Несмотря на гибкость, проявленную Специальным комитетом в течение последних лет, некоторые управляющие державы отказываются участвовать в его заседаниях и не разрешают направлять миссии посещения в данные территории. Управляющим державам следовало бы согласиться активно и в полном объеме участвовать в дискуссиях в рамках Комитета.

9. Исламская Республика Иран с удовлетворением отмечает, что Генеральный секретарь прилагает усилия в целях большей эффективности Организации, однако считает, что мы приуменьшим политическое значение программы Организации в области деколонизации, если Сектор по деколонизации будет передан из ведения Департамента по политическим вопросам Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию. Со своей стороны, делегация Ирана считает, что такая структурная перестройка не обязательно повлечет за собой усиление эффективности работы Организации в целях деколонизации; поэтому она поддерживает проект резолюции, в котором содержится настоятельная просьба к Генеральному секретарю сохранить Сектор по деколонизации со всеми его функциями, связанными со Специальным комитетом, в составе Департамента по политическим вопросам и продолжать обеспечивать Сектор по деколонизации всеми необходимыми ресурсами.

10. Г-н БАНДОРА (Объединенная Республика Танзания) говорит, что многочисленные попытки на протяжении ряда лет, имевшие целью дать 17 территориям, являющимся пока самоуправляющимися, возможность осуществить их право на самоопределение, оказывались безуспешными в основном из-за жесткости политических позиций и следования собственным эгоистическим экономическим интересам. Жители этих территорий имеют право свободно определить свой политический статус, независимо от численности населения, размера территории и богатства ее ресурсов. Организация Объединенных Наций должна продолжать оказывать давление на управляющие державы, с тем чтобы они содействовали народам самоуправляющихся территорий в осуществлении их права на самоопределение. Управляющим державам надлежит, в частности, разъяснять населению его права на определение своего политического статуса в соответствии с вариантами, установленными в резолюции 1541 (XV). Они должны также защищать людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений и не допускать их милитаризации.

11. Международное сообщество должно принимать участие в усилиях, направленных на подготовку населения самоуправляющихся территорий к осуществлению его прав. Если управляющие державы не предоставляют необходимой информации, как того требует статья 73 е Устава, и отказываются допускать миссии посещения, международное сообщество не сможет ни оценить достигнутые успехи, ни определить, созданы ли необходимые условия для осуществления населением самоуправляющихся территорий его права на самоопределение.

12. Делегация Танзании с удовлетворением отмечает, что диалог между Европейским союзом и управляющими державами позволил достигнуть договоренности в отношении резолюции, касающейся малых территорий, а также иностранных экономических интересов. Она надеется, что сложившийся дух сотрудничества позволит ускорить процесс деколонизации и что управляющие державы возобновят сотрудничество со Специальным комитетом, следуя примеру Новой Зеландии и Португалии.

13. Организация должна быть осведомлена о ситуации в самоуправляющихся территориях и о том, какие меры были приняты для подготовки населения к осуществлению его права на самоопределение. Следует продолжать организовывать региональные семинары, поскольку иногда они являются единственными каналами, через которые Организация может собирать необходимую информацию у населения самоуправляющихся территорий, а также отдельных лиц и заинтересованных учреждений. Необходима также помощь со стороны специализированных учреждений. Некоторые из этих учреждений еще не представили отчетов о выполнении соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

14. Делегация Танзании с удовлетворением отмечает успехи, достигнутые г-ном Джеймсом Бейкером и противоборствующими сторонами по вопросу о Западной Сахаре. Она надеется, что соглашения, достигнутые по проекту кодекса поведения в период референдума, в отношении декларации, касающейся полномочий Организации Объединенных Наций, а также принципов, которыми будет руководствоваться процесс идентификации, позволят наконец осуществить план урегулирования. Впредь речь пойдет о том, чтобы сохранить и укрепить динамику переговоров в Лиссабоне, Лондоне и Хьюстоне с тем, чтобы упрочить достигнутые успехи и предотвратить откат процесса назад. Организация Объединенных Наций должна продолжать проявлять бдительность, для того чтобы референдум по вопросу о самоопределении народа Западной Сахары прошел в обстановке транспарентности и беспристрастности.

15. Делегация Танзании знает, что предложения по реформе, выдвинутые Генеральным секретарем и касающиеся передачи секретариата Специального комитета из ведения Департамента по политическим вопросам Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию, детально рассматриваются Генеральной Ассамблеей, однако хотела бы уже сей час

присоединиться к мнению, высказанному членами Комитета. Она считает, что такая структурная перестройка приуменьшила бы политическое значение Комитета и что она является неоправданной как в административном, так и в финансовом или функциональном плане. Проблема деколонизации до сих пор не урегулирована в полной мере. Это проблема политическая и решаться она должна в рамках Департамента по политическим вопросам. Деятельность Специального комитета в рамках Департамента по политическим вопросам всегда была эффективной, и делегация Танзании не видит никакой срочной необходимости в передаче его секретариата в тот момент, когда осуществление его мандата близко к завершению.

16. Г-н РЕЛАНГ (Маршалловы Острова) отдает должное Организации Объединенных Наций и бывшей управляющей державе Маршалловых Островов за помощь, оказанную его стране, которая достигла независимости в результате мирного процесса деколонизации. Нежелание некоторых управляющих держав сотрудничать со Специальным комитетом при рассмотрении ясно выраженного желания всех самоуправляющихся территорий вызывает беспокойство.

17. Делегация Маршалловых Островов выражает благодарность Председателю Специального комитета и делегации Фиджи, которые довели до сведения Комитета точную информацию о трудностях, тормозящих процесс деколонизации всех самоуправляющихся территорий, который намечено завершить к 2000 году. Она призывает бывшую управляющую державу Маршалловых Островов и Новую Зеландию призвать остальные управляющие державы последовать их примеру и принять участие в работе Специального комитета. Добиться деколонизации самоуправляющихся территорий не удастся без полномасштабного сотрудничества и необходимой политической воли заинтересованных управляющих держав.

18. Делегация Маршалловых Островов с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый по вопросу об островах Токелау и Новой Каледонии. Лидеры Южнотихоокеанского форума одобрили рекомендации в отношении вопроса о Новой Каледонии, которые были сформулированы в докладе, представленном Комитету министров Форума.

19. На протяжении более чем 400 лет население Маршалловых Островов не имело ни малейших рычагов влияния на навязанную им экономическую, социальную, образовательную и военную систему. Оно было бессильно против продолжавшихся на его территории испытаний атомного и термоядерного оружия, ужасающие последствия которых оно ощущает до сих пор. Окружающая среда загрязнена, уровень заболеваемости и смертности вырос, часть населения была перемещена, а страна остается зависимой от поставок из-за рубежа продовольствия, а также медикаментов и научного оборудования, необходимых для решения стоящих перед ней проблем. Республика Маршалловы Острова обеспокоена судьбой своего соседа по Тихоокеанскому региону — Французской Полинезии, которая не может осуществить свое право на самоопределение и имеет аналогичный горький опыт.

20. Окончательно решить проблему деколонизации в соответствии с положениями резолюции 46/181 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года невозможно без рассмотрения политического статуса Французской Полинезии. Принимая во внимание неотъемлемое право народов оставшихся самоуправляющихся территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, делегация Маршалловых Островов просит Четвертый комитет рассмотреть вопрос о политическом статусе Французской Полинезии и внести эту территорию в список самоуправляющихся территорий. Она также призывает Комитет рассмотреть вопрос о политическом статусе всех народов самоуправляющихся островных территорий, расположенных в Тихоокеанском регионе. Она с удовлетворением отмечает участие депутата и губернатора Гуама в прениях в ходе заседания Комитета. Она не сомневается, что управляющая

держава проявит в случае Гуама волю к сотрудничеству, как она это сделала в процессе деколонизации Маршалловых Островов.

21. Г-н СНУССИ (Марокко) говорит, что Марокко не ходатайствовало о заслушании петиционеров. Оно могло бы попросить бежавших из лагерей Хамада рассказать Комитету о горестях, пережитых ими за годы заточения, лишений и нищеты. Марокко полагало, что переговоры в Лиссабоне, Лондоне и Хьюстоне, проведенные при содействии г-на Бейкера, ознаменовали начало нового этапа и что вторая сторона будет рада выходу процесса из тупика, в который он зашел по ее вине, как указано в докладе Генерального секретаря в ноябре 1995 года.

22. В действительности, Комитет заслушал активистов левацкого толка и примкнувших к ним, которые рассказывали о проблеме, не касающейся их, делая вид, что не знают всех обстоятельств дела. Петиционеры лишь повторили чужие рассказы, тогда как положения плана урегулирования были подтверждены в ходе переговоров, а Марокко, страна чтущая традиции, вновь заявило, что будет продолжать защищать свои традиционные ценности, которые составляют основу его культуры и цивилизации. Француз г-н Лекок, один из авторов петиции, говорил лишь от своего имени, а не от имени тех, кого он якобы защищал, как указало посольство Франции в Рабате. Петиционеры, которых заслушал Комитет, говорили о проведенной Испанией в 1974 году переписи населения, но забыли подчеркнуть, что переговоры в Хьюстоне подтвердили, что перепись является лишь одним из принимаемых в расчет критериев. Они также вскользь упомянули признанный факт исхода населения на север, но отнюдь не свидетельства разработчиков операции "Метла" (Escouvillon) 1958 года, в ходе которой около 40 тыс. сахарцев бежали на север, как это описано в труде г-на Патрика Рено, озаглавленном "Бои в Сахаре". Был обойден молчанием неоспоримый факт: участники боев, преследуемые двумя армиями, к тому же применявшими авиацию, могли уйти только на север. Расположенная на юге Мавритания к тому моменту еще не добилась независимости, также как Алжир — на востоке. Г-н Лекок, яростно защищая своих друзей, забыл, что один из столпов его идеологии, Жан Жорес, в свое время боролся за сохранение независимости и территориальной неприкосновенности стран, на которые, как на Марокко, в начале века были обращены взоры европейского империализма.

23. Для возобновления процесса референдума Марокко согласилось, по призыву Генерального секретаря и при содействии г-на Бейкера, установить контакт с внешними представителями части сахарцев, удерживаемых в лагерях Хамады. Марокко участвовало в переговорах в Лиссабоне, Лондоне и Хьюстоне, которые должны были высветить детали плана урегулирования. Благодаря содействию г-на Бейкера, никто не может ставить под вопрос четко определенные правила, касающиеся права сахарцев на идентификацию в местах их нахождения, а также то, что обе стороны будут придерживаться согласованных позиций в отношении других целей, определенных в плане и его компонентах. Речь идет, в частности, о местах расположения войск, вопросе беженцев и военнопленных, а также о кодексе поведения.

24. Марокко будет продолжать как и раньше сотрудничать с МООНРЗС в деле организации референдума. Референдум подтвердит марокканскую принадлежность Сахары, которая носит не только юридический и исторический характер, но отражает приверженность этой части марокканского народа своей нации, своему королевству и своему королю.

25. Будучи убеждена в том, что данный вопрос находится исключительно в круге ведения Совета Безопасности, делегация Марокко, тем не менее, постаралась облегчить подготовку компромиссной формулировки. Она разъяснит свою позицию в ходе рассмотрения проекта резолюции по данному вопросу.

26. Г-н ТЕСФАЙЕ (Эфиопия) с удовлетворением отмечает успехи, достигнутые Специальным комитетом в деле осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам

и народам в территориях, находящихся под колониальным господством, и принятие 14 марта 1997 года путем консенсуса резолюции по малым территориям, ставшей результатом долгих переговоров.

27. Следуя мандату, данному ему Генеральной Ассамблеей, и при строгом соблюдении основополагающих принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, Специальный комитет должен постоянно следить за развитием геополитической ситуации, творчески подходить к выполнению своих функций, должным образом учитывая специфические условия каждой территории.

28. Хотя Организация Объединенных Наций внесла решающий вклад в освобождение сотен миллионов человек по всему миру, остается еще 17 территорий, которые не могут до сих пор осуществить свое право на самоопределение и которые рассчитывают на помощь со стороны Организации Объединенных Наций. Таким образом, международное сообщество должно, как оно и обязалось, приложить усилия для воплощения их чаяний в жизнь.

29. Что касается информации, которую управляющие державы должны были представить Генеральному секретарю согласно статье 73 е Устава, делегация Эфиопии считает необходимым подчеркнуть, что упомянутые управляющие державы должны своевременно представлять адекватную информацию по развитию политической и конституционной ситуации в их территориях, если мы хотим, чтобы Секретариат смог вовремя разрабатывать рабочие документы, точно отражающие ситуацию в данных территориях.

30. Отдавая должное усилиям Генерального секретаря, направленным на укрепление эффективности Организации Объединенных Наций, делегация Эфиопии желала бы, чтобы было проведено конструктивное и углубленное обсуждение причин передачи Сектора по деколонизации, относящегося к Департаменту по политическим вопросам, в ведение нового Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию и того, как такое решение может повлиять на политическое значение программы деколонизации.

31. Говоря о Западной Сахаре, единственной самоуправляющейся территории на Африканском континенте, делегация Эфиопии считает, что соглашение по вопросам, которые до сих пор препятствовали осуществлению плана урегулирования, к которому стороны пришли благодаря содействию г-на Бейкера, представляет собой весьма обнадеживающий успех, с которым следует поздравить обе стороны. В этой связи она напоминает, что 3 октября 1997 года министр иностранных дел Эфиопии вновь настаивал на эффективности прямого диалога, и выражает уверенность в том, что свободный и непредвзятый референдум сможет вскоре состояться в Западной Сахаре.

32. Г-н ФОРРЕРО (Колумбия) говорит, что тот факт, что с момента своего создания Организация Объединенных Наций добилась впечатляющих успехов в деле деколонизации, не должен быть основанием для прекращения усилий, но напротив, способствовать переориентации ее действий в целях продолжения оказания помощи народам самоуправляющихся территорий с учетом изменившейся международной обстановки вплоть до того, как они смогут осуществить свое право на самоопределение и добиться независимости.

33. Согласно принципам, заложенным в Уставе, все государства — и тем более те из них, у которых по сей день имеются колонии, — обязаны уважать и обеспечивать уважение права народов на самоопределение. Для успешного выполнения своей задачи Специальный комитет должен иметь все необходимые возможности при активном сотрудничестве управляющих держав. Подчеркивая уникальную роль Специального комитета в многостороннем плане, делегация Колумбии напоминает, что Движение неприсоединившихся стран считает, что следует оставить секретариат Комитета в ведении Департамента по политическим вопросам и подтверждает право народов

несамоуправляющихся территорий на установление демократической формы правления без какого бы то ни было давления извне и на отказ от любого иностранного военного присутствия. Следует предоставить самоуправляющимся территориям средства для ускорения их социально-экономического развития, при условии уважения их культурных традиций и сохранения окружающей среды.

34. Участники недавнего Совещания стран — участниц Движения неприсоединившихся стран на уровне министров с удовлетворением отметили достижение независимости народами нескольких стран, подтвердили свою приверженность делу полного искоренения колониализма и претворения в жизнь Плана действий Международного десятилетия за искоренение колониализма, а также напомнили, что любые попытки нарушения, полного или частичного, национального единства и территориальной целостности государств несовместимы с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

35. Г-н ШЕКЕНИЕРЕ (Зимбабве) констатирует, что хотя Международное десятилетие за искоренение колониализма завершается, в мире до сих пор существует 17 самоуправляющихся территорий. Народы этих территорий вправе сами распоряжаться своей судьбой. Созданный 37 лет назад Специальный комитет, в задачу которого входит анализ ситуации в отношении выполнения Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, не сможет считать свою задачу выполненной, если не сумеет до начала следующего тысячелетия искоренить все остатки колониализма. Пятьдесят вторая сессия Генеральной Ассамблеи дает возможность напомнить государствам — членам Организации Объединенных Наций, которым поручено управление самоуправляющимися территориями, их обязательства, принятые ими согласно Уставу и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы международное сообщество смогло действовать сообща в целях предоставления жителям данных территорий возможности восстановить свое достоинство и права.

36. Зимбабве, как и другие страны, которые добились независимости с помощью международного сообщества и Комитета по деколонизации, придает огромное значение роли, которую играет Организация Объединенных Наций в деле помощи народам колониальных территорий в осуществлении на практике своего права на самоопределение и независимость. Поэтому Зимбабве настоятельно призывает управляющие державы сотрудничать со Специальным комитетом по деколонизации и участвовать в его деятельности, с тем чтобы цель, поставленная Генеральной Ассамблеей, а именно искоренение колониализма к 2000 году, была достигнута.

37. В отношении Западной Сахары делегация надеется, что усилия, прилагаемые для разрешения конфликта, увенчаются успехом. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и его личный посланник в Западной Сахаре, г-н Джеймс Бейкер, смогли создать необходимые условия для начала осуществления процесса, который должен привести к выполнению в полном объеме плана урегулирования, и заслуживают всяческих похвал. Делегация Зимбабве полностью разделяет мнение Генерального секретаря, согласно которому МООНРЗС должна по возможности быстро получить необходимые ей ресурсы, если мы хотим использовать нынешнюю динамику событий. Кроме того, Зимбабве безоговорочно поддерживает рекомендацию Генерального секретаря в отношении того, чтобы МООНРЗС незамедлительно приступила к осуществлению плана урегулирования, прежде всего доведя до конца процесс идентификации.

38. Кроме того, делегация Зимбабве считает необходимым поздравить обе стороны — Марокко и Фронт ПОЛИСАРИО, — которые согласились начать прямые переговоры, за что давно ратовали ОАЕ и Организация Объединенных Наций. Она также призывает обе стороны соблюдать соглашения, достигнутые в Лондоне и Лиссабоне и подписанные в Хьюстоне. Она считает, что сотрудничество обеих сторон и поддержка Организации Объединенных Наций являются необходимыми условиями

для успешного завершения усилий Генерального секретаря и его личного посланника. Зимбабве убеждена, что Организация Объединенных Наций следует обеспечить проведение непредвзятого, свободного и транспарентного референдума по вопросу о самоопределении, с тем чтобы сахарцы смогли свободно решить свою судьбу без внешнего вмешательства и принуждения, будь то в военном или административном плане. Марокко и Фронту ПОЛИСАРИО теперь надлежит соблюдать и выполнять подписанные в Хьюстоне соглашения. Зимбабве надеется, что население Западной Сахары, единственной несамоуправляющейся территории на Африканском континенте, сможет наконец осуществить свое право на самоопределение и присоединится к семье наций в качестве независимого образования.

39. И наконец, делегация Зимбабве считает необходимым высказать опасение, которое внушает ей предложение, содержащееся в программе реформ, предложенной Генеральным секретарем, и направленное на то, чтобы Сектор по деколонизации, относящийся к Департаменту по политическим вопросам, был передан в ведение Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию. Зимбабве выражает твердую уверенность в том, что политическая специфика Сектора по деколонизации должна сохраняться до тех пор, пока он не выполнит свой мандат в полном объеме. Зимбабве будет выступать против любых предложений, направленных на принижение политического значения процесса деколонизации. Организация Объединенных Наций состоит из суверенных государств-членов, многие из которых стали таковыми благодаря упомянутому процессу. К суверенным правам населения несамоуправляющихся территорий нельзя относиться легковесно.

40. Г-н ТЕРЬЕ (Франция), используя свое право на ответ, возражает против высказываний представителя Маршалловых Островов в отношении территории Французской Полинезии. В действительности, население данных территорий всегда свидетельствовало, причем самым демократическим образом, о своей принадлежности к Французской Республике. Французская Полинезия является неотъемлемой частью Французской Республики. Об этом свидетельствует, в частности, ее участие в национальных представительных органах (Национальное собрание, Сенат) без какого бы то ни было ущемления ее прав. Ее жители являются полноправными гражданами, которые пользуются теми же правами, что и население метрополии. Она пользуется широкими правами автономии в составе Французской Республики. Этот статус был принят в апреле 1996 года накануне территориальных выборов. В ходе предвыборных консультаций как на национальном (выборы 1987 года), так и местном (территориальные выборы 1996 года) уровне большинство населения недвусмысленно высказалось за сохранение в Полинезии суверенитета Франции.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что по итогам официальных встреч с представителями Марокко и Алжира и прямых переговоров делегаций этих стран стало возможным выработать консенсусную резолюцию. Секретариату было поручено распространить текст данной резолюции среди членов Комитета.

ПУНКТ 84 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕЙСТВИЕ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ (A/52/46)

42. Г-н МАЙЕР-КЛОДТ (Германия) напоминает, что Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, Председателем сорок шестой сессии которого был г-н А. Кауль, был создан в соответствии с резолюцией 913 (X) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1955 года. Сохраняющаяся все это время обеспокоенность государств в отношении действия атомной радиации обуславливает существование Комитета. Он занимается рассмотрением научных докладов и технических документов, опубликованных с целью оценки действия на человека региональных и всемирных источников радиации и определения степени риска их воздействия. Комитет проводит серьезный анализ данных об облучении из природных источников радиации, из искусственных источников радиации, радиационном облучении на производстве и радиационном облучении в

медицинских целях, о производстве и использовании радиоактивных изотопов, производстве ядерной энергии, об испытаниях ядерного оружия, а также аварий. Также проводится эпидемиологическая оценка раковых заболеваний, вызванных радиацией, изучается восстановление ДНК и мутагенез, наследственные последствия радиации. Обследование людей, переживших атомные бомбардировки Хиросимы и Нагасаки, продолжает оставаться основным источником эпидемиологических данных о воздействии радиации.

43. В 1995 году Научный комитет начал осуществлять новую программу оценки информации о радиационном облучении и обзора биологического воздействия радиации, отражающих состояние знаний по данному вопросу на конец нынешнего тысячелетия. С момента своего создания 42 года назад Научный комитет, благодаря методам своей работы и качеству представляемых докладов, продолжает вносить ценный вклад. Комитет является всемирным авторитетом в данной области.

44. Проект резолюции по данному вопросу, который, как надеется делегация Германии, будет принят консенсусом, частично воспроизводит формулировки предыдущих резолюций и содержит ссылку на пункт 38 приложения к резолюции 51/241, касающейся укрепления системы Организации Объединенных Наций, которая была принята консенсусом 31 июля 1997 года. Авторы приложили все усилия, для того чтобы отразить озабоченность делегаций некоторых стран. Перечень соавторов выглядит следующим образом: Австралия, Австрия, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Германия, Греция, Дания, Египет, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Малайзия, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Филиппины, Финляндия и Франция.

45. Г-н РЕЛАНГ (Маршалловы Острова) напоминает, что в период с 1946 по 1957 год Республика Маршалловы Острова была полигоном для проведения 67 ядерных испытаний управляющей державой во время периода опеки. Общая мощность испытанных бомб в 7200 раз превысила мощность двух атомных бомб, примененных во время второй мировой войны. Данная программа ядерных испытаний, которая проводилась в ущерб населению, позволила тем не менее понять воздействие избыточных доз радиации на человека и окружающую среду. Документы, которые в настоящее время преданы гласности, подтверждают, что последствия радиации гораздо серьезнее, чем считалось до сих пор. Нынешнее и будущие поколения жителей Маршалловых Островов страдают и будут продолжать страдать от этих последствий. Число людей, страдающих от болезней, вызванных радиацией, продолжает расти устрашающими темпами, равно как и количество случаев раковых заболеваний. Это серьезно затрудняет оказание социальных, санитарных и финансовых услуг.

46. Как напомнил министр иностранных дел и торговли Республики Маршалловы Острова во время общих прений на нынешней сессии, знания, полученные в результате программы испытаний, проведенных на Маршалловых Островах, в отношении воздействия ядерного оружия, помогли предотвратить ядерный конфликт во время "холодной войны". Таким образом, население Маршалловых Островов и других островов Тихого океана заплатило высокую цену. Высказав консультативное мнение в отношении законности применения или угрозы применения ядерного оружия, Международный Суд признал, что члены международного сообщества должны добиться ядерного разоружения. Тем более обоснованными являются привлечение внимания международного сообщества к последствиям, которые переживает население Маршалловых Островов, и просьба об оказании помощи.

47. С удовлетворением отмечая исследования, проведенные на сегодняшний день Научным комитетом Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, правительство Маршалловых Островов считает, что эта работа должна быть продолжена; оно готово облегчить его задачу, передав Комитету рассекреченные документы, находящиеся в его распоряжении. С другой стороны, внушает оптимизм тот факт, что Соединенные Штаты недавно продемонстрировали желание

оказать помощь в решении некоторых существующих проблем. МАГАТЭ также провело серьезную исследовательскую работу на севере территории.

48. Делегация Маршалловых Островов по достоинству оценивает тот факт, что к ней обратились авторы резолюции по данному вопросу. В этом документе учтены некоторые волнующие ее проблемы. В любом случае, рекомендации по пересмотру роли Научного комитета будут тщательно изучены в свете обеспокоенности Маршалловых Островов. Делегация Маршалловых Островов просит правительства и специализированные международные учреждения рассмотреть вопрос о предоставлении необходимой помощи в восстановлении зараженных территорий и уничтожении радиоактивных веществ.

49. Г-жа БАКЕС (Люксембург) выступая от имени Европейского союза, государства-члены которого были соавторами проекта резолюции, представленного представителем Германии, отмечает, что Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации был создан, для того чтобы, с одной стороны, отреагировать на общую обеспокоенность государств-членов перед лицом опасности распространения радиоактивных веществ в результате ядерных испытаний в атмосфере и, с другой стороны, на необходимость сведения воедино и оценки имеющейся информации о воздействии ионизирующего излучения на человека и окружающую среду. Хотя с момента создания Комитета причины для беспокойства изменились, проблемы остаются столь же актуальными, как и прежде. В этой связи достаточно упомянуть последствия чернобыльской аварии. Таким образом, важнейшей задачей остается продолжение обмена информацией о последствиях излучения.

50. Доклады и исследования, проведенные Комитетом, признаны международным научным сообществом и во многих случаях послужили основой для установления национальных и международных норм защиты от вредных последствий для нынешнего и будущих поколений тех уровней радиации, которым подвергается человек и окружающая среда.

51. Европейский союз с интересом ожидает углубленной оценки данных о радиоактивном излучении на планете, а также исчерпывающего анализа биологического воздействия радиации, которые готовит Научный комитет. Эта работа явится отражением знаний по данной проблеме на конец нынешнего тысячелетия. Г-жа Бакес с удовлетворением отмечает сотрудничество Научного комитета с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и международными организациями, в частности, с Всемирной организацией здравоохранения, Международным агентством по атомной энергии, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международной организацией труда, Международной комиссией защиты от радиоактивного излучения, Международным агентством по изучению раковых заболеваний и Международной комиссией по радиационным единицам и измерениям. Европейский союз заверяет в своей поддержке Комитет, который компетентно и непродвзято продолжает выполнять свой мандат. Следующие страны присоединяются к его заявлению: Болгария, Венгрия, Исландия, Кипр, Латвия, Литва, Норвегия, Польша, Румыния, Словения, Словакия, Чешская Республика и Эстония.

52. Г-н БАБИ (Индия) говорит, что ядерная энергия и использование ее в таких областях, как медицина, промышленность и сельское хозяйство вносит все больший вклад в улучшение состояния здоровья, а также условий и качества жизни населения, особенно в развивающихся странах. В этом плане деятельность Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации в области изучения действия атомной радиации крайне важна, поскольку ее результатом становится компетентная и сбалансированная оценка действия атомной радиации, риска, который она несет, и уровней, которых она может достигнуть.

53. Выражая Комитету благодарность за исключительное качество работ, выступающий отмечает, что представленные отчеты и доклады являются справочными материалами для специалистов всего мира и представляют собой основу для выработки национальных и международных норм защиты от радиации. Делегация Индии считает необходимым отдать должное выдающемуся вкладу представителей Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), Международной комиссии защиты от радиоактивного излучения и Международной комиссии по радиационным единицам и измерениям. Индия осуществляет тесное сотрудничество с Научным комитетом, индийские ученые принимали активное участие в его заседаниях и вносили конкретный вклад в составление его ежегодных отчетов.

54. Эпидемиологические исследования населения, подвергающегося воздействию природных источников радиации большой мощности весьма полезны в оценке опасности для людей, подвергающихся воздействию радиации по роду своей профессиональной деятельности. В Индии существует прибрежный район, штат Керала, население которого на протяжении уже 13 веков подвергается воздействию природного излучения большой мощности. В этом районе интенсивность излучения значительно варьируется, а средняя доза облучения в пять-шесть раз превышает норму. Работы Центра атомных исследований Бхапха, Департамент атомной энергии Индии, показывают, что у новорожденных в районах, где присутствуют природные источники радиации высокой мощности, случаи появления микроядра клеток и хромосомных отклонений случаются не чаще, чем у новорожденных в районах, где мощность природных источников радиации не превышала нормы. Осознавая важность такого рода исследований, правительство Индии предприняло изучение генетической эпидемиологии в отношении всего населения в целом. Полученные эпидемиологические данные показали, что жители штата Керала, где природные источники радиации обладают повышенной мощностью, не подвергаются большему риску, чем население других районов. Данные замечания требуют не только новых исследований, но и нового подхода к оценке воздействия на людей излучений высокой мощности и постоянных излучений.

55. Будучи убеждена в том, что ядерная энергия, несмотря на необходимость применения особых технологий, способна производить значительные количества энергии, Индия, которая является одним из крупнейших производителей изотопов в мире, находится на переднем крае прогресса во всех областях, связанных с применением изотопов.

56. В рамках ядерной программы Индии основное значение придается безопасности, причем на всех этапах использования ядерного топлива, начиная с этапа добычи полезных ископаемых и до управления потоками радиоактивных отходов. Безопасность — это проблема, которой уделяется особое внимание в рамках опытно-конструкторских работ, которые ведутся в различных учреждениях Департамента атомной энергии, и, с первых дней осуществления индийской ядерной программы, индийские ученые ведут непрерывное наблюдение за системами безопасности и вносят в них усовершенствования с учетом собственного опыта и опыта других стран. С течением времени Индия постепенно изменяла свою систему стандартов в этой области. Совет по регулированию в области атомной энергии, на который возложена задача наблюдать за осуществлением индийской ядерной программы и следить за безопасностью установок, использующих ядерные материалы, отвечает международным нормам в области регламентации и успешно выполняет свои контрольные функции.

57. Наконец, делегация Индии считает своим долгом заверить Комитет в своем желании сотрудничать для достижения его целей и заявляет, что выступит соавтором проекта резолюции, озаглавленного "Действие атомной радиации", по пункту 84 повестки.

58. Г-н ФЕЛИСИУ (Бразилия) считает, что пришло время подвести итог деятельности Научного комитета Организации Объединенных Наций по изучению действия атомной радиации и, возможно, скорректировать его задачи. Такова была позиция Бразилии при обсуждении в Рабочей группе по

усилению роли Организации, отчет которой был одобрен Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят первой сессии. Следует незамедлительно выполнить рекомендацию, принятую Генеральной Ассамблеей, с тем чтобы, с одной стороны, призвать Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) и Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ) рассмотреть вопрос о функциях и роли Научного комитета и представить Ассамблее рекомендацию на этот счет на ее пятьдесят третьей сессии, и, с другой стороны, просить Научный комитет представить свой доклад этим двум учреждениям для рассмотрения и представления их оценки по этому докладу Генеральной Ассамблее.

59. На протяжении многих лет МАГАТЭ и ВОЗ приобрели в области атомной радиации опыт и технические знания, которыми не обладает Генеральная Ассамблея. Поскольку члены Четвертого комитета не обладают необходимыми техническими познаниями для оценки доклада Научного комитета, эту задачу следует возложить на МАГАТЭ и ВОЗ. В результате этого появится возможность решить, следует ли Научному комитету продолжать представление своих докладов Генеральной Ассамблее или, что было бы, возможно, более целесообразным, продолжать работать под эгидой какого-либо специализированного учреждения.

Организация работы

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает Комитету, что последний срок представления проектов предложений по пункту 18 и соответствующих поправок к рекомендациям Специального комитета по вопросам деколонизации — четверг 16 октября в 18 часов. По причине малого числа записавшихся на выступление Комитет проведет лишь одно заседание в пятницу 17 октября.

61. Г-н ОВИА (Папуа-Новая Гвинея) объявляет, что Алжир, Венесуэла и Южная Африка решили выступить в качестве соавторов проекта резолюции A/C.4/52/L.4.

Заседание закрывается в 17 час. 00 мин.